

Manuel d'utilisation et Notice technique



Lit pédiatrique TOM 140



2009/1ère Edition
9200-0238

Cher client,

Merci d'avoir choisi d'acheter les produits de notre société, et nous savons que vous en serez satisfaits durant tout le temps de son utilisation. Grâce à une sélection rigoureuse des matériaux, aux toutes dernières technologies de production et au travail appliqué de nos équipes, ce lit réunit des paramètres qui garantissent la haute qualité, la fiabilité et une valeur utilitaire constante.

Sommaire

1.	Instructions	4
2.	Destination du produit	4
3.	Spécifications techniques	4
4.	Sécurité du dispositif	4
5.	Description du produit	4
6.	Fonctionnement.....	5
7.	Livraison	5
8.	Consignes de sécurité	5
9.	Assemblage.....	6
10.	Vérification avant usage.....	6
10.1.	Ajustements	6
10.2.	Ajustement de l'inclinaison et de la hauteur du sommier.....	7
10.3.	Utilisation des barrières	7
11.	Accessoires	7
12.	Premier nettoyage.....	8
13.	Désinfection / Stérilisation.....	8
14.	Diagnostic de pannes	8
15.	Maintenance	8
16.	Etat général	9
17.	Fonctionnement	9
18.	Roulettes.....	9
19.	Environmental protection	9
20.	Pièces détachées	11
21.	Service et Garantie	11
22.	Contacts.....	11
23.	Déclaration de conformité CE	12

1. Instructions

Ce manuel de l'Utilisateur ne s'adresse pas seulement aux personnels formés pour s'occuper des enfants mais également aux personnes à qui les enfants ont été confiés et qui doivent veiller sur eux.

La manipulation de tout produit doit être fondée sur une connaissance approfondie et sur l'application du manuel d'utilisation. Placez donc ce manuel en lieu sûr pendant toute la durée de service de ce lit pour enfant. Il est conseillé d'attacher le manuel d'utilisation sur le lit.

2. Destination du produit

Ce lit pour enfant est essentiellement destiné aux hôpitaux pour enfants et cliniques pédiatriques. Ce lit leur est uniquement destiné. LINET FRANCE doit être consulté pour tout autre usage éventuel.

3. Spécifications techniques

	TOM 140
LONGUEUR HORS TOUT	166 cm
LARGEUR HORS TOUT	84 cm
Hauteur variable sommier	78 - 109 cm - 10 positions
Angle du relève-buste	0° à 70°
Angle Proclive / décline	12°/12°

4. Sécurité du dispositif

Ce produit est conforme aux consignes de sécurité de la norme DIN 32623. Il dispose du marquage CE conformément à la Directive MMD 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

5. Description du produit



1. Barrière de protection
2. Verrouillage de la barrière
3. Frein
4. Butoir d'angle
5. Poignée de réglage du RB
6. Corbeille à jouets
7. Réglage de la hauteur du sommier

6. Fonctionnement

Selon le modèle, les positions décrites peuvent être obtenues en réglant le relève-buste ou la hauteur du sommier.:

	Buste		Déclive
	Hauteur		Proclive

Les ajustements sont mécaniques – en utilisant les poignées appropriées. (cf. Chapitre “Ajustements”)

7. Livraison

Ce lit pédiatrique est ordinairement livré complètement assemblé, ou du personnel qualifié peut l’assembler sur site. Le client vérifiera que le lit est bien complet avant de signer et de rendre les documents de livraison. Tout défaut ou manquant sera immédiatement communiqué à LINET FRANCE et sera consigné sur le Bon de Livraison.

8. Consignes de sécurité



Il est nécessaire de lire et d’observer attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation du lit pédiatrique.

- Le lit pédiatrique ne doit être utilisé que sur des sols lisses et durs.
- Lors des ajustements de positions, assurez-vous qu’aucune personne ou partie du corps ne se trouve piégée ou écrasée.
- N’exposez pas les barrières à des poids supérieurs à 25 kg verticalement ou horizontalement.
- Empêchez l’enfant de se pencher trop au-dessus des barrières de protection.
- Ce lit pédiatrique est conçu pour le poids d’un enfant de 75 kg maximum.



Si le sommier est dans sa position la plus haute, il y a un risque de pincement des doigts en abaissant la barrière de côté.

Le verrou doit être ouvert lorsque la barrière est abaissée.	Verrou ouvert		
Lorsqu’un enfant se trouve dans le lit, le verrou doit être fermé !	Verrou fermé		

9. Assemblage

Le cas échéant, les opérations d'assemblage simple peuvent être réalisées par du personnel formé et mandaté par LINET FRANCE.

10. Vérification avant usage

Au préalable de toute nouvelle mise en service du lit pédiatrique, une vérification complète du produit doit être réalisée, c-à-d. si toutes les positions se règlent au maximum et si les ajustements s'opèrent aisément.

10.1. Ajustements

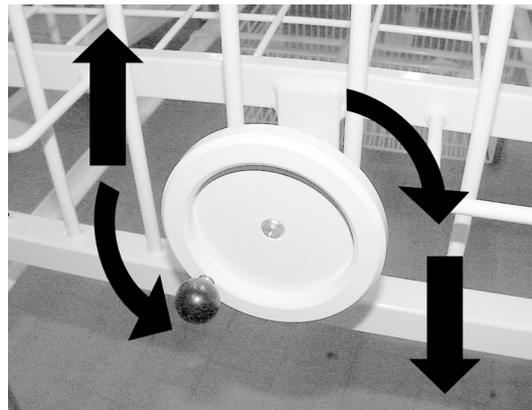
Ajustement du relève-buste

■ Vers le haut

En tournant le Volant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le buste se lève.

■ Vers le bas

En tournant le Volant dans le sens des aiguilles d'une montre, le buste se baisse.
(cf. photo ci-contre)



10.2. Ajustement de l'inclinaison et de la hauteur du sommier

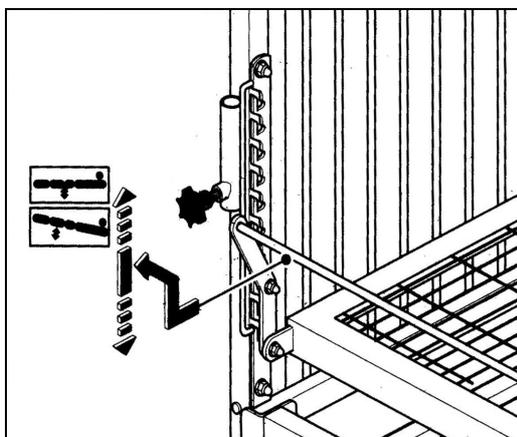
Hauteur

Libérez la barre de la crémaillère en la tirant vers vous (sortez-la de la crémaillère).

Déterminez ensuite la hauteur voulue en plaçant la barre au même échelon à la tête et au pied.

Inclinaison

En fixant la barre à des échelons différents à la tête et au pied du lit, vous pouvez obtenir différentes inclinaisons du plan de couchage (en proclive ou en déclive).



10.3. Utilisation des barrières

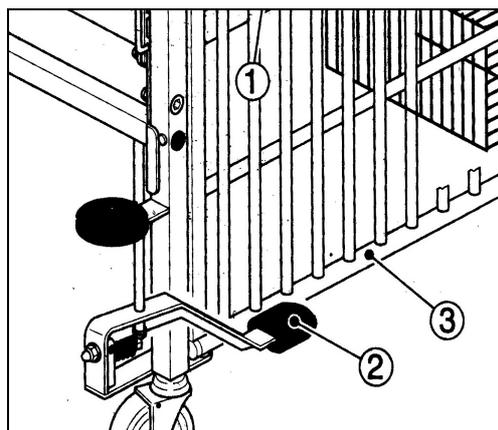
■ Pour les baisser

Commencez par lever la barrière (1), puis tout en appuyant sur la pédale (2), faites-la glisser jusqu'à la position désirée (3).

Lorsque vous retirez votre pied de la pédale (2), la barrière se stabilise à la hauteur voulue.

■ Pour les lever

Commencez par lever la barrière (1), puis tout en appuyant sur la pédale (2), lever la barrière. Retirez votre pied de la pédale (2) pour que la barrière se fixe dans la position désirée.



11. Accessoires

Ce lit pédiatrique peut être équipé des accessoires suivants:

- Corbeille à jouets
- support pour Panier porte-couches
- Tige à perfusion
- Panier porte-couches
- Support pour Bac à déchets

12. Premier nettoyage

Avant toute première mise en service, le lit pédiatrique doit être nettoyé avec un linge humide correctement essoré.

13. Désinfection / Stérilisation

Le lit pédiatrique doit être désinfecté régulièrement, au moins après chaque patient. Ce lit n'est pas conçu pour être nettoyé en tunnel de lavage ou au nettoyeur haute pression, jet d'eau, douche ou nettoyeur vapeur.

Pour la désinfection du lit, les produits suivants sont recommandés mais peuvent être remplacés par des substances équivalentes (consulter le CLIN):

Terralin, Perform, Sargotan (Schülke & Mayr GmbH, Norderstedt).

Ces produits doivent être utilisés conformément aux instructions des fabricants ! Cela vaut pour les dosages à respecter et les dangers éventuels en cas d'utilisation combinée de ces substances.

14. Diagnostic de pannes

Défauts	Causes possibles	Assistance
Impossible de changer de position en utilisant le mécanisme	1. Le mécanisme est bloqué OU Mauvaise manipulation du mécanisme	1. vérifiez les parties mobiles et retirez tout objet obstruant (poussières, etc...) Manipulez conformément aux consignes du manuel
Le mécanisme des barrières ne fonctionnent pas bien	2. Un objet obstrue le mécanisme ou le mécanisme est défaillant	2. Demandez à la maintenance d'effectuer un check-up complet. Attention! Le lit ne DOIT plus être utilisé !

15. Maintenance

Le lit pédiatrique fera l'objet d'une maintenance régulière. Si à chaque maintenance, de nouveaux défauts sont décelés et ne peuvent être réparés, le lit sera retiré du service utilisateur et ne devra plus être utilisé. Les points suivants doivent être inspectés et vérifiés au moins deux fois par an. Le parfait état des verrouillages de barrières et des mécanismes de réglages seront vérifiés au moins tous les six mois.

16. Etat général

Le lit pédiatrique doit être inspecté afin de déceler toute trace d'usure, d'égratignures ou autre dommage. Leurs causes doivent être déterminées et les dégradations réparées en remplaçant les parties individuellement. Tous les ajustements et réglages doivent s'effectuer sans forcer. Les rails coulissants des barrières à la tête et au pied seront vaporisés avec un lubrifiant siliconé.

17. Fonctionnement

Vérifiez que tous les ajustements sont opérationnels jusqu'à leur position maximum.

18. Roulettes

Vérifiez le bon fonctionnement des roulettes et retirez la poussière et les débris accumulés (fils, cheveux, etc...)

19. Environmental protection

La société LINET sarl est consciente de la nécessité absolue de protéger l'environnement pour les générations futures, c'est pour cela qu'elle accorde une attention toute particulière au développement, aux innovations et à la mise en place de projets, à la fabrication et à l'utilisation de technologies et de matériaux favorables à l'environnement.

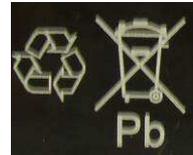
Ce produit est fabriqué à partir de matériaux qui sont favorables à l'environnement ! Le produit ne contient pas de substances dangereuses à base de cadmium, de mercure, d'amiante, de PCB ou de CFC ! La sonorité du produit est conforme aux exigences des règlements relatifs à la protection de la santé publique face aux effets néfastes du bruit et des vibrations dans les locaux intérieurs protégés des bâtiments. Les parties en bois montés sur le produit ne sont pas fabriquées à partir de bois exotiques tels que l'acajou, le palissandre, l'ébène, le teck, le grenadil ou le santos et ne proviennent pas de la forêt équatoriale amazonienne, des forêts équatoriales africaines ni d'autres forêts vierges.

Les labels de l'ensemble des emballages créés pour la mise en marché du produit sont conformes aux règlements en vigueur concernant les emballages. Les déchets ainsi créés doivent être triés en fonction des symboles graphiques et transmis à des personnes habilitées à leur exploitation ultérieures.

Le produit contient des pièces recyclables en acier, en plastique et en matériel électronique - à des fins de recyclage optimal en fin de vie du produit, séparer les différentes parties de manière à ce que les matières premières ayant servi à la fabrication du produit puissent être réutilisées (voir SCHÉMA).



Le produit peut contenir des accumulateurs en plomb (AKB) désignées par le symbole graphique suivant :



Une fois mis de côté, transmettez les à une personne habilitée au ramassage en vue d'une réutilisation (aucun frais ne s'applique !)



Le produit n'est pas destiné à être éliminé comme faisant partie des ordures ménagères !



Le changement de batterie ainsi que toute opération de maintenance doivent être effectués exclusivement par un technicien de service formé.

Informations pour les utilisateurs des équipements électriques et électroniques (voir SCHÉMA):



Le symbole indiqué sur le produit ou dans la documentation connexe signifie que les pièces électriques ou électroniques utilisées (déchets issus d'équipements électriques et électroniques = OEEZ/WEEE) ne doivent pas être éliminés (liquidés) en même temps que les déchets non utilisables. Pour éliminer l'ensemble du produit de façon adéquate, déposez les OEEZ/WEEE aux endroits indiqués par les entreprises spécialisées dans ce domaine qui les récolteront gratuitement.

En éliminant ce produit de façon adéquate, vous contribuez à conserver nos précieuses ressources naturelles et à prévenir les impacts négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine. Une élimination inadaptée de ces déchets pourrait avoir des retombées négatives. Pour des renseignements plus détaillés, n'hésitez pas à consulter les institutions spécialisées dans la protection de l'environnement, ou encore le lieu de collecte spécialisé dans le tri des ordures le plus proche de chez vous.



En cas de non-conformité à la législation nationale en matière d'élimination des déchets, vous vous exposez à des amendes.

Le symbole indiqué ci-dessus n'est valable que dans les pays membres de l'union européenne. Pour une élimination adéquate des OEEZ/WEEE (équipements électriques et électroniques) ainsi que des accumulateurs en plomb, demandez des informations détaillées auprès des bureaux nationaux ou du vendeur de l'équipement.

Protégez votre santé et l'environnement. Merci.

Ce produit contient des composantes électriques et électroniques que vous pouvez remettre à la société LINET à la fin de leur cycle de vie.

20. Pièces détachées

Veuillez contacter LINET FRANCE SAS, Service après-vente, ou encore votre contact commercial, pour toute demande de précisions.

21. Service et Garantie

Sauf disposition spéciale, nos produits sont garantis contre tout vice de fabrication qui sera apparu pendant une période de : 2 ans pour toutes les parties mécaniques et électriques, 1 an pour les batteries. La garantie prend effet à compter de la date de facturation. Les frais de retour sont à la charge du client, en dehors de la période de garantie. Tout produit reconnu défectueux pourra, à discrétion de LINET France, être réparé ou remplacé ou être crédité au donneur d'ordre à la valeur du prix net hors taxe facturé, toute autre indemnisation étant exclue. La garantie comprend les frais de main d'œuvre et de déplacement éventuel de nos techniciens. Toute garantie est exclue si le défaut allégué résulte d'un usage incorrect ou non conforme à sa destination, de modifications apportées par le client, d'ajout de pièces de rechange inadaptées, d'un défaut d'entretien et plus généralement de tout événement échappant au contrôle de LINET France.

22. Contacts

LINET FRANCE SAS – 7 rue Augustin Fresnel – 37170 CHAMBRAY LES TOURS

Pour toute demande de précisions:

- Service Commercial
- S.A.V.

connection:

Tel.: 02.47.803.180 ou 186
Tel.: 02.47.803.182 ou 184
Fax: 02.47.803.181

E-mail: info@linet.fr

<http://www.linet.com>

23. Déclaration de conformité CE

EC CONFORMITY DECLARATION

Date of issue: 29.7.2009

Conformity declaration issued by:

Commercial name	Dušan Vinklar – HEROS
Registered address	Beskydská 45, 741 01 Nový Jičín
Reg. No.	11183381 / CZ521127088
Telephone	+420 556 705 825
Fax	+420 556 705 825

As the producer of the product - name (brand):	TOM
Variants of the product:	433XXXXXXXXXX (Variants are specified in the technical documentation of the product).
Description and function designation:	Positionable children bed for children hospital units.
Classification of the product as the medical device:	Class I nonsterile, without measuring function

A) Declaration

I declare that the said product is safe under the conditions of common use in compliance with the instructions and that measures have been taken to ensure the conformity of all the products brought to market with basic requirements of directives related thereto, stated in paragraph B.

B) Fulfilled technical requirements

This product's characteristics comply with the technical parameters related to it and stated in MDD 93/42/EEC which stipulates the technical parameters for healthcare products.

C) Means of assessing conformity

Conformity was assessed by the procedure stated MDD 93/42/EEC, Annex VII

D) Used standards

The said product fulfils the requirements of these harmonized technical standards which were used for assessing of conformity: DIN 32623

Dušan Vinklar
managing director

Dušan Vinklar – HEROS
741 01 NOVÝ JIČÍN, Beskydská 45
tel./fax: 556 705 825
IČO: 11183381, DIČ: CZ521127088